

## ملخص البحث

ديري أنجا فرمانا: تحليل محتوى كتاب "دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها" لفانيامبادي عبد الرحيم (دراسة مقارنة بين معيار رشدي أحمد طعيمة وحينري جونتور تاريجان Henry Guntur Tarigan)

اللغة العربية بصفتها لغة أجنبية تجب دراستها الآن لأربعة أغراض: الأول فهم اللغة المنطوقة، الثاني فهم اللغة المكتوبة، الثالث التعبير اللفظي، الرابع التعبير عنها بشكل خطي. ثم جمعت هذه المهارات في أربع مهارات في اللغة العربية وهي مهارات الاستماع ومهارات الكلام ومهارات القراءة ومهارات الكتابة. قام فانيامبادي Vaniyambadi عبد الرحيم بإنجاز جديد في خلال بضع تعلم اللغة العربية. نال عمله كتاب "دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها" استجابة جيدة من مدرسي اللغة العربية في مختلف البلدان منها إندونيسيا. هذا الكتاب أكثر فعلا ومباشرة في مضمون التعلم بحيث يكون أكثر قبولا بين المتعلمين في كل المستوى مع التركيز على تطبيق المهارات اللغوية الاتصالية. بناء على هذا الواقع، يهتم الباحث بإجراء البحث عن محتويات "كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها" لفانيامبادي عبد الرحيم باستخدام منهج تحليل المحتوى. المعيار المستخدم هو معيار رشدي أحمد طعيمة وحينري جونتور تاريجان Henry Guntur Tarigan.

أغراض هذا البحث تشتمل على: (١) معرفة معيار طعيمة في تحرير الكتاب المدرسي لتعليم اللغة، (٢) معرفة معيار تاريجان فيه، (٣) معرفة تناسب كتاب "دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها" لفانيامبادي عبد الرحيم عند طعيمة، (٤) معرفة تناسبه عند تاريجان، (٥) معرفة خصائصه.

الكتاب المدرسي أكثر تأثيرا في بناء الأفكار الوطنية من أنواع الكتاب الأخرى لأنه ظرف العلوم والمعارف ومخبر الثقافات ومصدر علمي للتعليم ووسيلة الاتصال الأساسية للمدرسين. أهم وظائف الكتاب المدرسي هو تقديم المواد يحتاج إليها الطلاب وتزود الطلاب بالتدريب وإيضاح المواد الغريبة وتعيين المدخل المستخدم في الدراسة وتوصيل الثقافة من المواد المدرسة. فالكتاب المدرسي هو أداة من أدوات التعليم أشد وأكثر تأثيرا لتوصيل المواد التعليمية.

المدخل المستخدم في هذا البحث هو مدخل البحث النوعي ومنهجه هو المنهج الوصفي التحليلي. ونوع البيانات في هذا البحث هي البيانات المكتوبة ومصدرها هو مصادر البيانات الأساسية. وطريقة جمع البيانات في هذا البحث هي طريقة توثيقية واختبار صدقها هو Triangulasi بالباحث.

أما نتائج هذا البحث فهي: (١) معيار طعيمة يشتمل على ثمان معايير: أسس إعداد الكتاب ومحتوى الكتاب والمهارات اللغوية وطريقة التدريس والتدريبات والتقويم والمواد المصاحبة وإخراج الكتاب والانطباع العام، (٢) معيار تاريجان يشتمل على مدخل التعليم وأهدافه ومواده ومستواه ومنهجه ومرافقه وتقويمه وأسلوب لغته، (٣) تناسب كتاب "دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها" لفانيامبادي عبد الرحيم عند معيار طعيمة حصل على قيمة ٥٤,١٥، (٤) تناسبه عند معيار تاريجان حصل على قيمة ٩١,٧، (٥) خصائصه من وجه المزايا كثرة المفردات والجمل ذات إنتاجية عالية وكثرة الأساليب العربية وكفاءة قواعدها ثم كثرة التدريبات المقدمة لتنمية المهارات اللغوية المعينة للاتصال. ومن وجه العيوب غير مصاحبة الكتاب بالفهارس والقوائم الواضحة وقلة ذكر عناوين الدروس والوسائل التعليمية والمواد المصاحبة وفقد شريط التسجيل وعدم خطة الزمنية التعليمية.